



CHAPITRE 152

Loi modifiant la charte de la ville de Saint-Léonard de Port-Maurice

[Sanctionnée le 4 février 1960]

Préambule.

ATTENDU que la ville de Saint-Léonard de Port-Maurice, dans le comté de Laval, a, par sa pétition, représenté qu'il est dans l'intérêt de ses contribuables et nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 5 George V, chapitre 105 et les lois qui la modifient, soient de nouveau modifiées; Attendu qu'il est opportun de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 233,
a. 15, am.
pour la
ville.
Change-
ment de
nom.

1. L'article 15 de la Loi des cités et villes est modifié, pour la ville, en remplaçant le paragraphe 4, par le suivant: "4. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, s'il le juge à propos, sur requête du conseil de la municipalité, donner à la municipalité un nom différent que celui mentionné à la loi 5 George V, chapitre 105.

Droits,
etc. non
affectés.

Ce changement de nom n'affecte pas les droits ou les responsabilités de la municipalité ou de toutes autres personnes, et entre en vigueur, après publication dans la *Gazette officielle de Québec*, d'un avis signé par le maire et le secrétaire-trésorier relatant l'arrêté en conseil qui décrète le changement de nom de la municipalité."

CHAPTER 152

An Act to amend the charter of the town of Saint-Léonard de Port-Maurice

[Assented to, the 4th of February, 1960]

Preamble.

WHEREAS the town of Saint-Léonard de Port-Maurice, in the county of Laval, has, by its petition, represented that it is in the interest of its ratepayers and necessary for the good administration of its affairs that its charter, the act 5 George V, chapter 105 and the acts amending it, be again amended;

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 15 of the Cities and Towns Act is amended, for the town, by replacing subsection 4, by the following:

R.S.,
c. 233,
s. 15, am.
for the
town.
Change of
name.

"4. The Lieutenant-Governor in Council may, if he deems it expedient, upon the petition of the municipal council, give to the municipality a name different from that mentioned in the act 5 George V, chapter 105.

Such change of name shall not affect the rights or liabilities of the municipality or of any other person, and shall take effect after the publication, in the *Quebec Official Gazette*, of a notice signed by the mayor and the secretary-treasurer relating the order in council which orders the change of name of the municipality."

Rights,
etc., non
affected.

S.R.,
c. 233,
a. 440,
remp.
pour la
ville.
Taxe
spéciale.

2. L'article 440 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la ville, par le suivant:

"440. Cette taxe spéciale est imposée et prélevée, même dans le cas où les propriétaires ou occupants de ces immeubles ne se serviraient pas de l'eau de l'aqueduc."

Stipulations
amendées.

3. Le conseil peut, par règlement, amender les stipulations de l'article 10 du règlement numéro 90, aux fins d'imposer, aux propriétaires responsables de la taxe, conformément au règlement, une taxe sur les propriétaires riverains chargés du remboursement de tel règlement d'emprunt en capital et intérêts en suivant l'évaluation des immeubles affectés par tel règlement, sujet aux procédures d'approbation suivant l'article 593 de la Loi des cités et villes dans le cas de règlements d'emprunt.

1915,
c. 105,
a. 22 ab.

4. L'article 22 de la loi 5 George V, chapitre 105, est abrogé.

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. Section 440 of the Cities and Towns Act is replaced, for the town, by the following:

R.S.,
c. 233,
s. 440,
replaced
for the
town.
Special
tax.

"440. Such special tax shall be imposed and levied, even when the owners or occupants of such immoveables do not avail themselves of the water of the waterworks."

Provisions
amended.

3. The council may, by by-law, amend the provisions of article 10 of by-law number 90, for the purpose of imposing on the proprietors responsible for the tax, in conformity with the by-law, a tax on the bordering proprietors charged with the reimbursement of the capital and interest of such loan by-law according to the valuation of the immoveables affected by such by-law, subject to the proceedings for approval in conformity with section 593 of the Cities and Towns Act in the case of loan by-laws.

4. Section 22 of the act 5 George V, chapter 105, is repealed.

1915,
c. 105,
s. 22,
repealed.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.